



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 December 2009
Russian
Original: English

Шестидесят четвертая сессия

Второй комитет

Пункт 55(b) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета Мохамедом Шерифом Диалло (Гвинея) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/64/L.37

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/61 от 4 декабря 2000 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года, 62/202 от 19 декабря 2007 года и 63/226 от 19 декабря 2008 года,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹,

признавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция является серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты, борьбы с голодом и обеспечения экономического и устойчивого развития,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.



признавая, что важнейшим условием успешной деятельности по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращению таких активов является наличие способствующих этому национальных правовых систем,

напоминая о том, что борьба со всеми видами коррупции требует наличия на всех уровнях, включая местный уровень, мощных учреждений, способных принимать эффективные превентивные и правоохранительные меры в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главами II и III,

подтверждая значительный прогресс, достигнутый в деле осуществления главы V Конвенции, признавая при этом, что государства-участники продолжают испытывать проблемы с возвращением активов, в частности из-за различий в правовых системах, сложности проведения расследований и судебных процессов под юрисдикцией нескольких государств, слабого знакомства с процедурами оказания взаимной правовой помощи других государств и трудностей с выявлением движения доходов, полученных в результате коррупции, и отмечая особые проблемы, которые возникают при возвращении доходов, полученных в результате коррупции, в тех случаях, когда дело касается лиц, занимающих или ранее занимавших видные государственные посты, и членов их семей и близких сообщников,

вновь заявляя о своей обеспокоенности серьезностью порождаемых коррупцией проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, которые подрывают демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и наносят ущерб устойчивому развитию и правопорядку, особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

будучи убеждена в том, что коррупция уже не представляет собой локальную проблему, а превратилась в транснациональное явление, которое затрагивает общество и экономику всех стран, что обуславливает исключительно важное значение международного сотрудничества в области предупреждения коррупции и борьбы с ней,

будучи убеждена также в том, что стабильные и транспарентные условия для национальных и международных коммерческих операций во всех странах существенно важны для привлечения инвестиций, финансов, технологий, квалифицированных кадров и других важных ресурсов, и признавая, что эффективные усилия на всех уровнях по предупреждению коррупции во всех ее формах во всех странах и борьбе с ней являются существенно важными элементами улучшения деловой конъюнктуры на национальном и международном уровнях,

напоминая о весьма важной роли, которую частный сектор способен играть в содействии обеспечению экономического роста и развития, и об активной роли системы Организации Объединенных Наций в облегчении конструктивного участия и упорядоченного взаимодействия частного сектора в процессе развития посредством утверждения таких универсальных принципов и норм, как добросовестность, транспарентность и подотчетность,

признавая обеспокоенность в связи с отмыванием денег и переводом активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и под-

черкивая необходимость учета этой обеспокоенности в соответствии с Конвенцией,

будучи преисполнена решимости более эффективно предупреждать, выявлять и пресекать международные переводы незаконно приобретенных активов и укреплять международное сотрудничество на основе приверженности государств-членов осуществлению эффективных национальных и международных действий,

будучи обеспокоена связями между коррупцией во всех ее формах, включая подкуп, связанное с коррупцией отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения, и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью,

отмечая особую заинтересованность развивающихся стран и стран с переходной экономикой в возвращении активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, в частности в страны их происхождения, в соответствии с принципами Конвенции, в частности с ее главой V, с тем чтобы страны могли разрабатывать и финансировать проекты в области развития в соответствии со своими национальными приоритетами, с учетом важного значения, которое такие активы могут иметь для их устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;

2. *с удовлетворением отмечает* большое число государств-членов, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹ или присоединились к ней, и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть, действуя в пределах сфер их компетенции, возможность ратификации Конвенции или присоединения к ней и призывает все государства-участники обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;

3. *выражает озабоченность* по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, включая масштабы перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и в этой связи вновь заявляет о своей приверженности предотвращению и пресечению коррупционной практики на всех уровнях в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

4. *настоятельно призывает* государства-члены бороться с коррупцией во всех ее формах, а также с отмыванием доходов, полученных в результате коррупции, устанавливать за нее и за отмывание таких доходов уголовную ответственность, предупреждать перевод незаконно приобретенных активов и добиваться оперативного возвращения таких активов посредством принятия мер по изъятию активов в соответствии с принципами Конвенции, в частности с ее главой V;

5. *осуждает* коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, а также отмывание доходов, полученных в результате коррупции, и другие формы экономической преступности;

² A/64/122.

6. *приветствует* завершение работы третьей сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, проходившей 9–13 ноября 2009 года в Дохе, и просит Генерального секретаря препроводить Ассамблее доклад о работе третьей сессии Конференции государств — участников Конвенции;

7. *подчеркивает* необходимость транспарентности в деятельности финансовых учреждений, предлагает государствам-членам заниматься выявлением и отслеживанием связанных с коррупцией финансовых потоков, замораживанием или арестом активов, приобретенных коррупционным путем, и возвращением таких активов в соответствии с Конвенцией и рекомендует прилагать усилия по содействию созданию необходимого для этого кадрового и институционального потенциала;

8. *приветствует* успешные итоги третьей сессии Конференции государств-участников, особенно достигнутый консенсус в отношении механизма по проведению обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и призывает государства-участники полностью претворить в жизнь итоги Конференции;

9. *призывает*, в частности, к оперативному и эффективному внедрению механизма по проведению обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции всеми государствами-участниками и, в надлежащих случаях, соответствующими заинтересованными сторонами в соответствии с кругом ведения механизма;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* работу межправительственных рабочих групп открытого состава по возвращению активов, технической помощи и обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и ведущийся диалог с международными организациями с открытым кругом участников, включающим Институциональную инициативу по обеспечению добросовестности, и призывает государства — участники Конвенции поддерживать работу новой созданной Группы по обзору хода осуществления, в том числе ее работу в области технической помощи, и новой созданной Межправительственной рабочей группы открытого состава по предупреждению коррупции, а также продолжающуюся работу Межправительственной рабочей группы открытого состава по возвращению активов;

11. *с удовлетворением принимает также к сведению* решение Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции принять предложение правительств Марокко и Панамы провести у себя в стране четвертую и пятую сессии Конференции соответственно в 2011 и 2013 году;

12. *с удовлетворением отмечает* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы, а также принимать на национальном уровне и, в соответствии с внутренним законодательством и политикой, на местном уровне действенные меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней;

13. *подтверждает* необходимость принятия государствами-членами, в соответствии с Конвенцией, мер по предупреждению перевода за границу и отмывания активов, полученных коррупционным путем, в том числе по предупреждению использования финансовых учреждений в странах как происхождения, так и назначения для перевода и получения средств незаконного происхождения, а также по оказанию содействия в их изъятии и по возвращению таких активов обращающимся с соответствующими просьбами государствам в соответствии с Конвенцией;

14. *настоятельно призывает* все государства-члены, действуя в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, руководствоваться принципами надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом и необходимостью обеспечения честности и неподкупности, а также содействия формированию культуры транспарентности, подотчетности и неприятия коррупции;

15. *подчеркивает* важность взаимной правовой помощи и рекомендует государствам-членам укреплять международное сотрудничество в соответствии с Конвенцией;

16. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с этими явлениями в соответствии с принципами Конвенции и в этой связи рекомендует обеспечивать тесное сотрудничество между ведомствами, занимающимися борьбой с коррупцией, правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки;

17. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом способствовать осуществлению Конвенции и выполнять свои функции секретариата Конференции государств — участников Конвенции, и просит также Генерального секретаря обеспечить надлежащее финансирование нового механизма по проведению обзора хода осуществления Конвенции в соответствии с резолюцией, принятой на Конференции государств-участников (CAC/COSP/2009/L.9);

18. *вновь призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, отмечает в этом контексте роль, которую способен играть в деле борьбы с коррупцией и содействия обеспечению транспарентности «Глобальный договор», и особо указывает на необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, когда это уместно, продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

19. *принимает к сведению* проведение 7 и 8 ноября 2009 года в Катаре шестого Глобального форума по борьбе с коррупцией и обеспечению добросовестности, посвященного теме «Сила в единстве: государственно-частное партнерство в борьбе с коррупцией»;

20. *просит* международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбы с этими явлениями, а также возвращения таких активов в соответствии с главой V Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, с соблюдением принципов Конвенции, и для поддержки национальных усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения норм транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторах;

21. *с удовлетворением принимает к сведению* Инициативу по возвращению похищенных активов, выдвинутую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком, отмечает сотрудничество по ее линии с соответствующими партнерами, включая Международный центр по возвращению активов, и рекомендует координировать существующие инициативы;

22. *принимает к сведению* договоренность о партнерстве между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Международной организацией уголовной полиции и правительством Австрии, достигнутую при поддержке Европейского управления по борьбе с мошенничеством в целях создания Международной антикоррупционной академии, которая выполняла бы функцию ведущего учебно-подготовительного и научно-исследовательского центра в области борьбы с коррупцией, в том числе в области возвращения активов;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции».